

PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS

Disciplina: *Perspectivas Comparatistas da Literatura*

Subtítulo: *conceitos, temas e textos fundadores*

Disciplina Obrigatória () Disciplina Eletiva (X) Estudos Linguísticos () Estudos Literários (X)

Período: 2º semestre de 2023

Responsável: *Renata Philippov*

E-mail: *renata.philippov@unifesp.br*

Carga horária: 90 horas

Créditos: 6 (seis)

Modalidade: *Presencial*

OBJETIVOS

Gerais: O curso tem por objetivo central introduzir as principais correntes da literatura comparada, de sua origem à atualidade. Também almeja discutir os conceitos fundantes da teoria da literatura comparada e tratar da análise comparativa de obras literárias entre si e em relação a outras artes e disciplinas. Pretende-se, assim, possibilitar ao aluno o contato com a história da literatura comparada e a instrumentalização para que possa fazer a ponte com seus projetos de pesquisa.

Específicos:

1. Possibilitar ao aluno de pós-graduação o contato com a história e as correntes críticas da literatura comparada;
2. Discutir os conceitos fundantes da teoria da literatura comparada, tais como: imitação, fontes, influência, intertextualidade, dialogismo, confluência, adaptação, centro, periferia e polissistemas literários;
3. Analisar textos literários escolhidos pelo docente e alunos à luz dos conceitos e correntes críticas em literatura comparada;
4. Oferecer ao aluno a possibilidade de fazer a ponte entre o curso e seus projetos de pesquisa

EMENTA

A disciplina propõe a apresentação e a discussão de perspectivas comparatistas da literatura, envolvendo temas, obras, teorias etc. de uma mesma língua, bem como de dois ou mais grupos linguísticos, culturais ou nacionais. Visa-se, além disso, a comparação e o debate entre os diversos tipos e ramos da arte.

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

- a) Teorias comparatistas ontem e hoje.
- b) Perspectivas futuras em literatura comparada.
- c) Conceitos fundamentais: imitação, fontes, influência, intertextualidade, dialogismo, confluência, adaptação, centro, periferia e polissistemas literários.
- d) Dependência cultural, transculturação, antropofagia cultural e hibridismo cultural.
- e) Literatura comparada ou literatura mundial? Estudos comparados na era da globalização e dos estudos

transatlânticos, interamericanos, paneuropeus e intercontinentais.

f) Literatura Comparada e Estudos Culturais.

g) Literatura e interdisciplinaridade

h) Literatura e outras artes

OBS: O PROGRAMA DETALHADO CONTENDO A LISTA DE TEXTOS LITERÁRIOS A SEREM DISCUTIDOS SERÁ DISPONIBILIZADO NO PRIMEIRO DIA DE AULA.

METODOLOGIA DE ENSINO

Aulas expositivas, discussões e debates em sala de aula, seminários individuais ou em grupo. Leitura anotada dos textos propostos. Discussão dos textos teóricos, leitura e análise dos textos literários selecionados.

RECURSOS INSTRUCIONAIS

Bibliografia Básica e Complementar. Lousa e recursos audiovisuais. Sala virtual Google Classroom e pasta Google Drive (recursos virtuais usados para disponibilização de textos e arquivos usados em aula).

AVALIAÇÃO

Será contínua, considerando o compromisso e o envolvimento com os trabalhos da disciplina, assim como a apresentação de conceitos e a capacidade de análise a partir de situações indicadas, evidenciados tanto na qualidade das discussões em sala de aula quanto nas atividades de avaliação. A avaliação consistirá em três partes, saber: o engajamento nas aulas e debates, bem como a verificação de leituras solicitadas para cada aula; a apresentação de seminários individuais ou em grupos; a elaboração de um trabalho final. Além disso, será computada presença nas aulas, cabendo ao aluno obter, pelo menos, 75% de frequência. Para fins de aprovação, além da frequência mínima de 75%, caberá ao aluno obter conceito igual ou superior a C, obtido pela média aritmética entre as três partes constitutivas da avaliação.

BIBLIOGRAFIA

Básica

ALÓS, A. P. Literatura comparada ontem e hoje: campo epistemológico de ansiedades e incertezas.

Organon (UFRGS), v. 27(52), p. 17-42, 2012. Disponível em:

<http://seer.ufrgs.br/index.php/organon/article/view/33469>. Acesso: 2 jul. 2023.

BONNICI, T.; ZOLIN, L.O. (org.) **Teoria Literária: abordagens históricas e tendências contemporâneas**. 3ª edição. Maringá: Editora da Universidade Estadual de Maringá, 2009, p. 189-199.

CARVALHAL, T. F. **Literatura Comparada**. São Paulo: Ática. 1996.

CARVALHAL, T. F. **O próprio e o alheio**. (ensaios de literatura comparada). São Leopoldo: Unisinos, 2003.

COUTINHO, E. F.; CARVALHAL, T. F. (orgs.). **Literatura Comparada: Textos Fundadores**. Rio de Janeiro: Rocco, 1994.

DAMROSCH, D. Introduction – All the World in the Time. In: DAMROSCH, David. (ed) **Teaching World Literature**. New York: Modern Language Association, 2009.

GUIMARÃES, R.; SCHMIDT, R.T. Literatura comparada: raízes, rumos, perspectivas. **Organon** (UFRGS), v. 27 (52), 2012. Disponível em: <http://seer.ufrgs.br/index.php/organon/article/view/33482/21355>. Acesso: 2 jul. 2023.

HEISE, E. *Weltliteratur*, um conceito transcultural. **Revista Brasileira de Literatura Comparada**, n. 11, 2007, p. 35 -57. Disponível em: <http://revista.abralic.org.br/downloads/revistas/1450371903.pdf>. Acesso: 2 jul. 2023.

JAUSS, H. R. **A história da Literatura como provocação à Teoria Literária**. São Paulo: Ática, 1994.

NITRINI, S. **Literatura comparada** (história, teoria e crítica). São Paulo: Edusp, 2000.

NITRINI, S. O comparatismo franco-brasileiro sob o signo da antropofagia, da transculturação e da transferência cultural. **Revista Ponto-e-vírgula**, n. 13, 2013, p- 38-48. Disponível em:

<http://revistas.pucsp.br/index.php/pontoevirgula/article/view/19538>. Acesso: 2 jul. 2023.

PERRONE-MOISÉS, L. Literatura comparada, intertexto e antropofagia. *In: Flores na escrivantina*. Ensaios. São Paulo: Companhia das Letras, 1990.

SAMOYAUULT, T. **A intertextualidade**. São Paulo: Hucitec, 2008.

SAUSSY, H. (org.). **Comparative Literature in an Age of Globalization**. Baltimore: The Johns Hopkins University Press, 2004.

SPAREMBERGER, A.; AMARAL, R. C. Literatura Comparada e Estudos Culturais na Estruturação dos Programas Curriculares de Leitura e de Literatura. **Anais do 6º SBECE (Seminário Brasileiro de Estudos Culturais e Educação) e do 3º SIECE (Seminário Internacional de Estudos Culturais e Educação)**. Canoas: ULBRA, 2015. Disponível em: http://www.sbece.com.br/resources/anais/3/1430177848_ARQUIVO_ULBRA-TEXTOFINALATUALIZADO.pdf. Acesso: 2 jul. 2023.

Complementar

BAKHTIN, M. **Problemas da poética de Dostoiévski**. 5ª. ed. Rio de Janeiro: Forense Universitária. 2010.

BASSNETT, S. **Comparative Literature: a critical introduction**. Oxford/ Cambridge: Blackwell, 1993.

BASTIDE, R. Sociologia e literatura comparada. Trad. Gloria Carneiro do Amaral. **Revista Literatura e Sociedade**, n. 9. DTLLC/USP, 2006. Disponível em: <http://www.revistas.usp.br/ls/article/view/23589>. Acesso: 2 jul. 2023.

BERND, Z. Afrontando fronteiras da literatura comparada: da transnacionalidade à transculturalidade. **Revista Brasileira de Literatura Comparada**. Universidade Estadual da Paraíba/ ABRALIC, 2013, p. 211-222. Disponível em: <http://www.abralic.org.br/downloads/revistas/1415579912.pdf>. Acesso: 2 jul. 2023.

BERNHEIMER, C. (ed.). **Comparative literature in the age of multiculturalism**. Baltimore: The Johns Hopkins University Press, 1995.

BRUNEL, P.; PICHOS, C.; ROUSSEAU, A.M. **Que é literatura comparada?** Trad. Célia Berretini. São Paulo: Editora Perspectiva, 1995.

CANDIDO, A. Literatura comparada. **Recortes**. São Paulo: Companhia das Letras, 1993.

CANDIDO, A. **Literatura e sociedade: Estudos de teoria e história literária**. São Paulo: T. A. Queiróz, 2000.

CARVALHAL, T. F. **Culturas, contexto e discursos**. Limiares críticos no comparatismo. Porto Alegre: Editora da Universidade Federal do Rio Grande do Sul, 1999.

CARVALHAL, T. F. (org.) **Literatura comparada no mundo: questões e métodos**. Porto Alegre: AILC, LPM e Vitae, 1997.

FIGUEIREDO, E. Literatura comparada: o regional, o nacional e o transnacional. **Revista Brasileira de Literatura Comparada**. Universidade Estadual da Paraíba/ ABRALIC, 2013, p. 31 -48. Disponível em: <http://www.abralic.org.br/downloads/revistas/1415579912.pdf>. Acesso: 2 jul. 2023.

GUILLÉN, C. Entre lo uno y lo diverso. *In: Introducción a la literatura comparada*. Barcelona: Tusquets, 2005.

JAUSS, H. R. et al. **A literatura e o leitor: textos de Estética da Recepção**. Seleção, coordenação e tradução de Luis Costa Lima. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1979.

KAISER, G. R. **Introdução à literatura comparada**. Trad. Tereza Alegre. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 1989.

KRISTEVA, J. Bakhtine: le mot, le dialogue et le roman. **Critique**, v. 33, p. 439—465, 1967..

KRISTEVA, J. **Introdução à semântica**. Trad. Lucia Helena França Ferraz. São Paulo: Perspectiva, 2005.

KRISTEVA, J. Word, Dialogue and Novel. *In: The Kristeva Reader*. Trad e edição de Toril Moi. New York: Columbia University Press, 1986, p. 34 - 61.

LIMA, L.C. **Teoria da literatura em suas fontes**. Rio de Janeiro: Francisco Alves, 1983.

LONGXI, Z. What is Literature? Reading across Cultures. *In: DAMROSCH, David (ed.) Teaching World Literature*. New York: Modern Language Association, 2009.

MINER, E. **Poética comparada**. (Um ensaio intercultural sobre teorias da literatura). Trad. Angela Gasperin. Brasília: Editora da Universidade de Brasília, 1996.

MOREIRAS, A. **A exaustão da diferença**. A política dos estudos culturais latino-americanos. Trad. Eliana

Lourenço de Lima. Belo Horizonte: UFMG, 2001.
MORETTI, F. **Atlas do romance europeu**. Trad. Sandra Vasconcelos. São Paulo: Boitempo, 2003.
MOSER, W. Estudos Literários, Estudos Culturais. Reposicionamentos. **Revista Literatura e Sociedade**, n. 3. DTLCC/ USP, 1998, p.62-76. Disponível em: <http://www.revistas.usp.br/ls/article/view/16197>. Acesso: 2 jul. 2023.
NATALI, M.P. Além da Literatura. **Revista Literatura e Sociedade**, n.9. DTLCC/USP, 2006. Disponível em: <http://www.revistas.usp.br/ls/article/view/19710/21774>. Acesso: 2 jul. 2023.
PEREIRA, M. A. e REIS, E. L. L. (org.) **Literatura e Estudos Culturais**. Belo Horizonte: Faculdade de Letras da UFMG, 2000.
PERRONE-MOISÉS, L. **Falência da crítica**. São Paulo: Perspectiva, 1973.
PIVATO, J. The New Comparative Literature: A Review Article of Work by Bassnett, Bernheimer, Chevrel, and Tötösy. **CLCWeb: Comparative Literature and Culture** 1.4 (1999). Disponível em: <http://docs.lib.purdue.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1059&context=clcweb>. Acesso: 2 jul, 2023
PRAZ, M. **Literatura e artes visuais**. São Paulo: Cultrix, 1973.
SOUILLER, D.; TROUBETZKOY, W. **Littérature comparée**. Paris: PUF, 1997.
SOURIAU, E. **A correspondência das artes**. São Paulo: Cultrix, 1983.
STEINER, G. What is comparative literature? *In*: **No passion spent: essays 1978-1996**. London: Faber & Faber, 1996.
WEISSTEIN, U. **Comparative Literature and Literary Theory**. London: Indiana Press, 1973.
WELLEK, R.; WARREN, A. **Teoria da literatura e metodologia dos estudos literários**. Trad. Luís Carlos Borges. São Paulo: Martins Fontes, 2003.

www.abralic.org.br/publicacoes/revistas/

Obs: Demais indicações bibliográficas e textos literários serão divulgados no primeiro dia de aula e ao longo da disciplina.

DOCENTES PARTICIPANTES

Nome	Origem	Titulação	Regime de Trabalho
Renata Philippov	Departamento de Letras	Doutora	Dedicação Exclusiva